

Ogólne warunki sprzedaży firmy ter Hürne GmbH & Co. KG

§ 1 Zakres obowiązywania, forma

- (1) Niniejsze Ogólne warunki sprzedaży (OWS) mają zastosowanie do wszystkich naszych stosunków handlowych z naszymi Klientami („Nabywca”). OWS obowiązują wyłącznie w sytuacji, gdy Nabywca jest przedsiębiorcą (§ 14 niemieckiego kodeksu cywilnego (BGB)), osobą prawną prawa publicznego lub podmiotem odrębnego majątku publiczno-prawnego.
- (2) OWS mają zastosowanie wyłącznie do umów sprzedaży i/lub dostawy przedmiotów ruchomych („towar”), niezależnie od tego, czy sami wytwarzamy ten towar, czy kupujemy go od dostawców (§§ 433, 651 BGB).
- (3) Nasze OWS obowiązują w sposób wyłączny. Odmienne, sprzeczne lub uzupełniające Ogólne warunki handlowe (OWH) Nabywcy będą stanowić składnik umowy, pod warunkiem że wyraźnie je zatwierdzimy. Taki wymóg zgody obowiązują w każdym przypadku, na przykład również wtedy, gdy znając OWH Nabywcy, realizujemy dostawę na rzecz Nabywcy bez wnoszenia zastrzeżeń.
- (4) Indywidualne uzgodnienia podjęte z Nabywcą w danym przypadku (w tym dodatkowe porozumienia ustne, uzupełnienia i zmiany) mają w każdym przypadku pierwszeństwo przed niniejszymi OWS. Treści takich uzgodnień, z zastrzeżeniem dowodu przeciwnego, wymagają podpisania umowy pisemnej lub naszego potwierdzenia na piśmie.
- (5) Oświadczenia ze skutkiem prawnym oraz zgłoszenia Nabywcy dotyczące umowy (np. ustalenie terminu, zgłoszenie wady towaru, odstąpienie od umowy lub zmniejszenie zakresu obowiązujących zapisów) muszą mieć formę pisemną, czyli należy je złożyć w formie pisemnej lub tekstowej (np. list, e-mail, faks). Przepisy ustawowe dotyczące formy oraz inne potwierdzenia, zwłaszcza w razie wątpliwości co do prawnego reprezentowania strony oświadczającej, pozostają bez uszczerbku.
- (6) Informacja dotycząca obowiązywania przepisów ustawowych mających wyłączny charakter objaśniający. Przepisy ustawowe obowiązują zatem również bez takiego objaśnienia, o ile nie zostaną one bezpośrednio zmienione lub wyraźnie wykluczone w ramach niniejszych OWS.

§ 2 Zawarcie umowy

- (1) Nasze oferty są niewiążące i niezobowiązujące. Dotyczy to również sytuacji, gdy przekazujemy Nabywcy – również w formie elektronicznej – katalogi, dokumentację techniczną (np. rysunki, plany, obliczenia, kalkulacje, odnośniki do norm DIN), inne opisy produktów lub dokumenty, w odniesieniu do których zastrzegamy sobie prawa własności i prawa autorskie.
- (2) Zamówienie towaru przez Nabywcę uznaję się za wiążącą ofertę umowy. O ile z zamówienia nie wynika nic innego, jesteśmy uprawnieni do przyjęcia tej oferty umowy w ciągu 4 tygodni od jej otrzymania.
- (3) Zadeklarowanie przyjęcia oferty może nastąpić pisemnie (np. poprzez potwierdzenie zamówienia) lub poprzez dostarczenie towaru do Nabywcy.

§ 3 Termin dostawy i zwłoka w dostawie

- (1) Termin dostawy ustala się indywidualnie lub podajemy go w momencie przyjęcia zamówienia. W innym razie termin dostawy wynosi ok. 8 tygodni od zawarcia umowy.
- (2) Nie ponosimy odpowiedzialności za brak możliwości dostawy ani za opóźnienia w dostawie, jeżeli wynikają one z działania siły wyższej lub z innych zdarzeń, których nie można było przewidzieć w momencie zawierania umowy i które nie nastąpiły z naszej winy (np. wszelkiego rodzaju awarie, trudności w pozyskaniu materiałów lub energii, opóźnienia w transporcie, strajki, legalne lokauty, niedobory siły roboczej, energii lub surowców, trudności związane z uzyskaniem niezbędnych zezwoleń urzędowych, interwencje urzędowe lub brak realizacji bądź nieprawidłowa lub nieterminowa realizacja dostawy przez dostawcę). Jeżeli takie zdarzenia znacznie utrudniają lub uniemożliwiają nam realizację dostawy, a utrudnienie to nie jest jedynie przejściowe, jesteśmy upoważnieni do odstąpienia od umowy. W przypadku utrudnień o charakterze przejściowym przedłużamy terminy dostawy o czas trwania utrudnienia plus odpowiedni czas na organizację dostawy. Jeżeli ze względu na opóźnienie od Nabywcy nie można zasadnie wymagać odbioru dostawy, może on odstąpić od umowy poprzez niezwłoczne przesłanie nam oświadczenia na piśmie.
- (3) Wystąpienie zwłoki w dostawie z naszej strony regulują przepisy ustawowe. W każdym przypadku wymagane jest upomnienie ze strony Nabywcy.
- (4) Prawa Nabywcy, o których mowa w § 8 niniejszych OWS, oraz nasze prawa ustawowe, w szczególności w przypadku wyłączenia obowiązku świadczenia usługi (np. ze względu na niemożliwość wykonania usługi lub jej niewykonalność i/lub niewykonanie usługi) pozostają bez uszczerbku

§ 4 Dostawa, przejście ryzyka, odbiór, zwłoka w przyjęciu

- (1) O ile w danym przypadku nie uzgodniono inaczej, dostawa odbywa się na warunkach EXW (Ex Works, Incoterms 2010) Ramsdorfer Str. 5, 46354 Südlohn, Niemcy, gdzie znajduje się również miejsce wykonania właściwe dla dostawy oraz dokonania ewentualnej poprawki. Na żądanie i koszt Nabywcy towar zostanie wysłany do innego miejsca przeznaczenia (sprzedaż na odległość). O ile nie uzgodniono inaczej, jesteśmy uprawnieni do samodzielnego określenia metody wysyłki (w szczególności firmy transportowej, drogi wysyłki, opakowania).
- (2) Ryzyko przypadkowej utraty i przypadkowego pogorszenia stanu towaru przechodzi na Nabywcę najpóźniej wraz z przekazaniem towaru Nabywcy. W przypadku sprzedaży na odległość ryzyko przypadkowej utraty lub przypadkowego pogorszenia stanu towaru oraz ryzyko opóźnień przechodzi na Nabywcę już w momencie przekazania towaru spedytorowi, przewoźnikowi lub innej osobie bądź firmie, której kładzie transport. O ile uzgodniono odbiór towaru, wówczas wyznacza on moment przejścia ryzyka. Również w pozostałym zakresie dla uzgodnionego odbioru towaru obowiązują odpowiednio przepisy ustawowe regulujące umowy o dzieło. Do przekazania lub odbioru dochodzi także, gdy Nabywca zwleka z odbiorem.
- (3) W przypadku niedobrania towaru możemy skorzystać z przysługujących nam praw ustawowych. Jeżeli zażądamy odszkodowania, jego wysokość wynosi 15% ceny kupna. Wysokość odszkodowania może zostać określona w wyższej lub niższej kwocie, jeżeli udowodnimy większą szkodę albo jeżeli Nabywca udowodni, że powstała mniejsza szkoda lub nie powstała żadna szkoda.

§ 5 Ceny i warunki płatności

- (1) O ile w danym przypadku nie uzgodniono inaczej, obowiązują nasze ceny EXW (Ex Works, Incoterms 2010) Ramsdorfer Str. 5, 46354 Südlohn, Niemcy, aktualne w momencie zawarcia umowy, z doliczeniem ustawowej stawki VAT.
- (2) W przypadku sprzedaży na odległość (§ 4 ust. 1) Nabywca ponosi koszty transportu z magazynu oraz koszty ubezpieczenia transportu, jeżeli zacyzył sobie takiego ubezpieczenia. Jeżeli w danym przypadku nie uwzględnimy na fakturze faktycznie poniesionych kosztów transportu, obowiązujące ryczałtowo koszt transportu (bez ubezpieczenia transportu) w ustalonej wysokości 50,00 EUR. Wszelkie opłaty celne, inne opłaty, podatki i pozostałe opłaty publiczne ponosi Nabywca.
- (3) O ile w danym przypadku nie uzgodniono inaczej, cena kupna musi zostać zapłacona natychmiast na podstawie wystawionej faktury w momencie dostawy lub odbioru towaru. Jednak – również w ramach bieżących stosunków handlowych – możemy w każdym momencie zrealizować dostawę w całości lub częściowo wyłącznie z wymogiem zapłaty z góry. O odpowiednim zastrzeżeniu poinformujemy najpóźniej w momencie potwierdzenia zamówienia.
- (4) Wraz z upływem wspomnianego terminu płatności Nabywca popada w zwłokę. Podczas trwania zwłoki cena kupna podlega procentowaniu według aktualnie obowiązujących ustawowych odsetek za zwłokę. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszej szkody powstałej wskutek zwłoki. Nienaruszona pozostaje nasza prawo do kupieckich odsetek przypadających po nastąpieniu wymagalności (§ 353 niemieckiego kodeksu handlowego (HGB)).
- (5) Nabywcy przysługują prawa do potrącenia lub prawa zatrzymania wyłącznie pod warunkiem, że jego roszczenie jest prawomocne lub niepodważalne. W przypadku wad w dostawie prawa przeciwnastawne Nabywcy, w szczególności prawa określone w § 7 ust. 6 zdanie drugie niniejszych OWS, pozostają bez uszczerbku.
- (6) Jeżeli po zawarciu umowy okaże się (np. poprzez złożenie wniosku o wszczęcie postępowania dotyczącego niewypłacalności), że nasze roszczenie dotyczące ceny kupna jest zagrożone ze względu na niezadłużenie Nabywcy do wypełnienia zobowiązania płatniczego, jesteśmy zgodnie z przepisami ustawowymi uprawnieni do odmowy świadczenia usługi oraz – ew. po wyznaczeniu terminu – jesteśmy uprawnieni do odstąpienia od umowy (§ 321 BGB). W przypadku umów dotyczących wyprodukowania przedmiotów niepodlegających zastąpieniu (produkcja indywidualna) możemy niezwłocznie zadeklarować odstąpienie od umowy; przepisy ustawowe dotyczące zębności wyznaczenia terminu pozostają nienaruszone.

§ 6 Zastrzeżenie własności

- (1) Zastrzegamy sobie prawo własności w odniesieniu do sprzedanych towarów do momentu pełnej zapłaty wszystkich naszych obecnych i przyszłych należności z tytułu umowy kupna-sprzedaży lub bieżących transakcji handlowych (zabezpieczone należności).
- (2) Towary podlegające zastrzeżeniu własności nie mogą być przed całkowitą zapłatą zabezpieczonych należności zajęte przez osoby trzecie, nie mogą też zostać przewłaszczone w celu zabezpieczenia zapłaty należności. Nabywca zobowiązany jest do bezwzględnego powiadomienia nas w formie pisemnej, jeżeli zostanie złożony wniosek o wszczęcie postępowania dotyczącego niewypłacalności lub jeżeli nastąpiły działania osób trzecich (np. zastawy) na należących do nas towarach.
- (3) W przypadku niezgodnego z umową zachowania Nabywcy, w szczególności w razie niezapłacenia należnej ceny kupna, mamy prawo do odstąpienia od umowy zgodnie z przepisami ustawowymi i/lub zażądania wydania towaru na podstawie zastrzeżenia prawa własności. Żądanie wydania towaru nie zawiera jednocześnie oświadczenia o odstąpieniu od umowy; mamy co więcej prawo do zażądania wyłącznie wydania towaru i zastrzeżenia sobie odstąpienia od umowy. Jeżeli Nabywca nie zapłaci należnej ceny kupna, wówczas mamy prawo do skorzystania z tych praw tylko wtedy, jeżeli przedtem wyznaczylismy Nabywcy bezskutecznie odpowiedni termin płatności lub gdy wykonanie takiego terminu jest zbędne zgodnie z przepisami ustawowymi.
- (4) Nabywca ma prawo – aż do odwołania zgodnie z lit. c) – do odsprzedaży i/lub przerabiania towarów objętych zastrzeżeniem własności w ramach prowadzenia zgodnej z przepisami działalności handlowej. W tym przypadku obowiązują jako uzupełnienie poniższe postanowienia.

- a) Zastrzeżenie własności rozciąga się na przeróbkę, zmieszanie lub połączenie naszych towarów w produkty o pełnej wartości, przy czym my jesteśmy uznani za producenta. Jeżeli podczas przeróbki, zmieszania lub połączenia z towarami osób trzecich zostanie zachowane ich prawo własności, wówczas nabywamy prawo współwłasności w stosunku wartości rachunkowej przerobionych, zmieszanych lub połączonych towarów. W odniesieniu do powstałego wyrobu obowiązują te same regulacje co w przypadku towaru dostarczonego na podstawie zastrzeżenia własności.
- b) Należności wynikające z dalszej odsprzedaży towaru lub wyrobu w stosunku do osób trzecich Nabywca odstępuje nam już teraz jako zabezpieczenie w całości lub w wysokości naszego ewentualnego udziału we współwłasności zgodnie z powyższym ustępem. Niniejszym przyjmujemy to odstąpienie. Wymienione w ust. 2 obowiązki Nabywcy odnoszą się także do odstąpionych należności.
- c) Oprócz nas do ściągania należności jest uprawniony Nabywca. Zobowiązujemy się do nieściągnięcia należności tak długo, jak Nabywca będzie wypełniał wobec nas swoje zobowiązania płatnicze, jego świadczenia będą wolne od wad, a my nie będziemy podnosić naszych roszczeń z tytułu zastrzeżenia własności zgodnie z ust. 3. Jeżeli będzie to jednak miało miejsce, możemy żądać, aby Nabywca powiadomił nas o odstąpieniu należnościach i dłużnikach, podaj wszystkie informacje niezbędne do ściągnięcia należności, przekazał odpowiednie dokumenty oraz poinformował dłużników (osoby trzecie) o odstąpieniu. Poza tym w takim przypadku mamy prawo do odwołania prawa Nabywcy do dalszego zbycia i przetwarzania towarów objętych zastrzeżeniem własności.
- d) Jeżeli możliwa do zrealizowania wartość zabezpieczeń przekracza nasze należności o ponad 10%, na żądanie Nabywcy dowolnymi wybranymi przez niego zabezpieczenia.

§ 7 Roszczenia Nabywcy z tytułu wad

- (1) W odniesieniu do praw Nabywcy z tytułu wad rzeczowych i prawnych (łącznie z dostawami towarów innych niż zamówione i dostawami niekompletnymi oraz nieprawidłowym montażem lub brakiem instrukcji montażu) obowiązują przepisy ustawowe, o ile w dalszej części nie ustalono inaczej. We wszystkich przypadkach bez uszczerbku pozostają szczególne przepisy ustawowe dotyczące dostawy końcowej towaru do konsumenta (regres wobec dostawy zgodnie z §§ 478, 479 BGB).
- (2) Podstawę naszej odpowiedzialności za wady stanowi przede wszystkim uzgodnienie w sprawie jakości towaru. Zastrzegamy sobie możliwość wystąpienia różnic w strukturze i kolorze, o ile wynikają one z charakteru użytych materiałów i są standardowe.
- (3) Jeżeli jakość towaru nie została uzgodniona, należy ocenić na podstawie przepisów ustawowych, czy wada istnieje, czy też nie (§ 434 ust. 1 zdanie drugie i trzecie BGB). Nie ponosimy jednak odpowiedzialności za publiczne oświadczenia osób trzecich (np. reklamy).
- (4) Roszczenia Nabywcy z tytułu wad zakładają, że Nabywca wypełnił swoje ustawowe obowiązki sprawdzenia i ewentualnego zakwestionowania towaru (§§ 377, 381 HGB). Jeżeli podczas sprawdzenia lub później zostanie stwierdzona wada, musimy zostać o tym niezwłocznie poinformowani na piśmie.
- (5) Nie ponosimy odpowiedzialności za wady, które wynikają z okoliczności nieleżących po naszej stronie. Takie okoliczności obejmują w szczególności nieodpowiednie lub nieprawidłowe wykorzystywanie, błędne lub nieodpowiednie obchodzenie się, naturalne zużycie, wilgoć, silne nagrzanie pomieszczeń, temperaturę i wpływy atmosferyczne, jak również niewłaściwe ingerowanie przez Nabywcę i/lub osoby trzecie w dostarczony towar.
- (6) Jeżeli dostarczony towar jest wadliwy, możemy najpierw wybrać, czy usuniemy wadę (poprawka), czy dostarczymy towar bez wad (dostawa zastępcza). Pozostaje to bez uszczerbku dla naszego prawa do odmowy dokonania poprawki zgodnie z wymogami ustawowymi.
- (7) Jesteśmy uprawnieni do uzależnienia należytej poprawki od dokonania zapłaty należytej ceny kupna przez Nabywcę. Nabywca jest jednak uprawniony do zatrzymania części ceny kupna proporcjonalnie do wady.
- (8) Nabywca winien jest zapewnić nam odpowiednią ilość czasu i możliwość dokonania należytej poprawki, a w szczególności przekazać reklamowany towar do celów jego skontrolowania. W przypadku dostawy zastępczej Nabywca ma obowiązek zwrócić nam wadliwy towar zgodnie z przepisami ustawowymi.
- (9) Koszty niezbędne do przeprowadzenia kontroli i dokonania poprawki, w szczególności koszty transportu, infrastruktury, robocizny i materiałów, ponosimy wtedy, gdy wada faktycznie istnieje. W przeciwnym razie możemy żądać od Nabywcy zwrotu kosztów powstałych w związku z nieuzasadnionym żądaniem usunięcia wady (w szczególności kosztów kontroli i transportu), chyba że Nabywca nie dostarczył braku nieprawidłowości.
- (10) Prawa Nabywcy do odszkodowania lub zwrotu daremnie poniesionych wydatków istnieją w przypadku wad tylko zgodnie z postanowieniami zawartymi w § 8 i w pozostałym zakresie są wykluczone.

§ 8 Pozostała odpowiedzialność

- (1) Jeżeli z niniejszych OWS, w tym dalej określonych postanowień, nie wynika nic innego, w przypadku naruszenia obowiązków umownych i pozaumownych ponosimy odpowiedzialność zgodnie z przepisami ustawowymi.
- (2) W kontekście odszkodowania – niezależnie od podstawy prawnej – ponosimy odpowiedzialność na zasadzie winy, jeżeli nastąpiło umyślne działanie i doszło do rażącego zaniedbania. W przypadku drobnego zaniedbania – z zastrzeżeniem łagodniejszych standardów odpowiedzialności zgodnie z przepisami ustawowymi (np. należyta staranność we własnych sprawach) – ponosimy odpowiedzialność wyłącznie za
 - a) szkody wynikające z narażenia życia, uszkodzenia ciała lub uszczerbku na zdrowiu,
 - b) szkody wynikające ze znaczącego naruszenia istotnego obowiązku umownego (zobowiązania, którego wypełnienie umożliwia prawidłowe wykonanie umowy i na którego wypełnieniu strona umowy polega lub może polegać); w takim przypadku nasza odpowiedzialność ogranicza się jednak do zrekompensowania możliwej do przewidzenia, zwykle występującej szkody.
- (3) Ograniczenia odpowiedzialności wynikające z ust. 2 mają również zastosowanie do naruszenia obowiązku przez osoby lub na korzyść osób, za które odpowiadamy zgodnie z przepisami ustawowymi. Nie mają one zastosowania w przypadku, gdy podstępnie przemieliliśmy wadę lub udzieliliśmy gwarancji jakości towaru, jak również w przypadku roszczeń Nabywcy wynikających z ustawy o odpowiedzialności cywilnej za produkt.
- (4) Z powodu naruszenia obowiązku, które nie stanowi wady, Nabywca może odstąpić od umowy lub wypowiedzieć umowę tylko w przypadku, gdy jesteśmy winni naruszenia obowiązku. Wyklucza się prawo Nabywcy do wypowiedzenia umowy o charakterze uznaniovym (w szczególności zgodnie z §§ 651, 649 BGB). W pozostałych przypadkach obowiązują przepisy ustawowe i następująca prawne.

§ 9 Przedawnienie

- (1) W drodze odstępstwa od § 438 ust. 1 pkt 2 BGB ogólny okres przedawnienia dla roszczeń z tytułu wad rzeczowych i prawnych wynosi jeden rok od dostawy. Jeżeli uzgodniony jest odbiór, bieg przedawnienia rozpoczyna się w momencie odbioru.
- (2) Jeżeli towarem jest jednak budowla lub rzecz, która zgodnie z jej typowym sposobem użycia została wykorzystana w budowlu i spowodowała jej wadliwość (materiał budowlany), zgodnie z przepisami prawa okres przedawnienia wynosi pięć lat od dostawy (§ 438 ust. 1 pkt 2 BGB). Pozostaje to bez uszczerbku również dla dalszych ustawowych przepisów szczególnych (w szczególności § 438 ust. 1 pkt 1, 3, §§ 444, 479 BGB).
- (3) Wskazane okresy przedawnienia określone w prawie kupna-sprzedaży obowiązują również w odniesieniu do umownych i pozaumownych roszczeń odszkodowawczych Nabywcy z tytułu wady towaru, chyba że zastosowanie zwykłego, ustawowego okresu przedawnienia (§§ 195, 199 BGB) w danym przypadku prowadziłyby do krótszego przedawnienia. Roszczenia odszkodowawcze Nabywcy określone w § 8 ust. 2 zdanie 1 i zdanie 2 lit. a) oraz w ustawie o odpowiedzialności cywilnej za produkt ulegają przedawnieniu wyłącznie zgodnie z ustawowymi okresami przedawnienia.

§ 10 Zwrot

- (1) Zwrot naszych wyrobów może nastąpić wyłącznie za naszą zgodą wraz z podaniem naszego numeru faktury. Zwrotowi nie podlegają artykuły pochodzące z segmentu akcesoriów z minimalną datą przydatności. Do celów rozliczenia zwrotów uwzględnia się udział w kosztach w wysokości co najmniej 33% wartości towaru. Co do zasady zwrotowi nie podlegają artykuły wyprodukowane na indywidualne zamówienie. W odniesieniu do naszych roszczeń ogólnych klient może udowodnić, że nie doznałmy żadnych strat lub że doznałmy znacznie mniejszych strat.

§ 11 Wybór prawa i właściwość miejscowa sądu

- (1) W odniesieniu do niniejszych OWS oraz stosunku umownego między nami i Nabywcą obowiązuje prawo Republiki Federalnej Niemiec z wyłączeniem międzynarodowego prawa jednolitego, w szczególności Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów.
- (2) Jeżeli Nabywca jest handlowcem w rozumieniu kodeksu handlowego, osobą prawną prawa publicznego lub podmiotem odrębnego majątku publiczno-prawnego, wyłączną – również międzynarodową – właściwość miejscową sądu dla wszelkich sporów wynikających bezpośrednio lub pośrednio ze stosunku umownego posiada siedziba naszej firmy w Südlohn, Niemcy. To samo obowiązuje w przypadku, gdy Nabywca jest przedsiębiorcą w rozumieniu § 14 BGB. We wszystkich przypadkach jesteśmy jednak również uprawnieni do wniesienia skargi w miejscu wykonania obowiązku dostawy zgodnie z niniejszymi OWS bez z mającym pierwszeństwo ustaleniem indywidualnym lub w miejscu właściwym dla Nabywcy pod względem ogólnej właściwości miejscowej sądu. Mające pierwszeństwo regulacje prawne – w szczególności dotyczące wyłącznych kompetencji – pozostają w mocy.

ter Hürne GmbH & Co. KG

Ramsdorfer Straße 5 46354 Südlohn Germany
Stan na październik 2017 r.